

A coarto de legua tiene una estancia que se llama *Amacuilapilco*, y tiene doscientas y cincuenta personas de confesion.

A una legoa del monasterio dicho hay otra estancia que se llama *Chalcacingo*, y tiene cuatrocientas y noventa y siete personas de confesion.

A dos legoas del dicho monasterio hay otra estancia que se dice *Tetela*, y tiene trescientas y setenta y tres personas de confesion.

A tres legoas del dicho monasterio hay otra estancia que se dice *Tetliztaca*, y tiene doscientas y setenta y siete personas de confesion.

A tres legoas y media del dicho monasterio hay otra estancia que se dice *Atlicaoloya*, y tiene ciento y sesenta y cuatro personas de confesion.

A cuatro legoas del dicho monasterio hay otra estancia que se dice *Aoxuchapa*, y tiene doscientas y veinte y ocho personas de confesion.

A tres legoas y media del dicho monasterio hay otra estancia que se dice *Teuhamac*, y tiene ciento y sesenta y siete personas de confesion.

A dos legoas del dicho monasterio hay otro pueblo que se dice *Tecpancingo*, y tiene seiscientas y sesenta y tres personas de confesion.

A una legoa del dicho monasterio hay otra estancia que se dice *Atotonilco*, y tiene trescientas y coarenta y seis personas de confesion. Y todas estas estancias participan de calor y templado, y es buena tierra.

Hay en el dicho monasterio dos religiosos buenas lengoas que los administran á los dichos pueblos todos los misterios de nuestra santa fe católica, y predicán y confiesan y visitan ordinariamente y con tal cuidado, que todos los domingos y fiestas sale uno de los dos religiosos fuera á las estancias, y andan por todas ellas siempre por su orden como cabe á cada una. El prior de la dicha casa se llama Fr. Joan Cruzat : el compañero suyo se llama Fr. Agustin de los Angeles. Fecha en el dicho pueblo de *Xonacatepec* en 29 de Marzo del año 1571.- *Fray Juan Cruzat, prior.*

En el sobre : Relacion del monasterio de *Xonacatepec* de la orden de nuestro Padre Santo Agustin.

#### YACAPICHTLAN.

En el pueblo é villa de *Yacapichtlan*, que está en encomienda del Marques del Valle, é dista de la cibdad de México catorce ó quince leguas á la parte de medio dia, tenemos un monasterio de la orden de nuestro gloriosísimo padre Sancto Agustin en el qual residen ordinariamente cuatro religiosos diputados para la administracion de los sanctos sacramentos é para la doctrina é instruccion de los indios naturales. El prior del dicho convento se llama Fr. Pedro de Medellin : es teólogo y predicador y confesor, así de los españoles como de los naturales. El segundo religioso se llama Fr. Juan de Badajoz : es confesor de los indios. El tercero se dice Fr. Simon Morante, confesor y predicador asimismo de los indios. El cuarto se llama Fr. Joan de San Martin, diácono y coadjutor de los dichos ministros en la predicacion del santo Evangelio, en el qual ministerio se tiene todo cuidado é vigilancia porque esta gente nueva en la fe venga en conocimiento de su Criador y Redemptor. Confiéanse cada año los vecinos de este pueblo, que serán por todos ocho mill ánimas, poco más ó menos. Comúlganse seiscientas personas con grande espíritu y devocion : administraseles á muchos dellos en el artículo de la muerte la Sancta Eucaristía y viático, y ansimismo la Extremauncion.

Hay en este pueblo y villa que hemos dicho trece visitas y aldeas, sin la cabecera principal, la cual junto al monesterio en contorno tiene mill é cincuenta y dos vecinos tributantes, divididos en siete barrios y parroquias. La vocacion de esta iglesia es el glorioso Precursor y adelantado del Señor S. Joan Baptista.

En la primera visita, que se llama *Epatzulco*, se hallan cuatrocientos y once tributantes : está una legua de la cabecera y pueblo de *Yacapichtlan*, á la parte del occidente : su vocacion es la Asumpcion de Nuestra Señora.

La segunda estancia se llama *Atlamilulco* : está otra legua



de la cabecera á la parte del occidente : tiene ochenta y nueve tributantes : la vocacion de su iglesia es Sancto Tomas Apostol.

La tercera estancia se llama *Ecatepec* : está tres cuartos de legua de la cabecera á la parte del medio dia, tiene ciento y treinta y seis tributantes : la vocacion de su iglesia es S. Miguel.

La cuarta estancia es dicha *Zacatepec* : está legua y media de la cabecera á la parte del medio dia : tiene cuarenta y ocho tributantes : su vocacion es S. Guillermo.

La quinta se llama *Calalpa* : está legua y media de la cabecera á la parte del medio dia : tiene ciento y ochenta tributantes : su vocacion es S. Esteban.

La sexta visita se llama *Tetlecuilucan* : está á la parte del medio dia : está de la cabecera legua y media : tiene ciento y cuarenta y dos tributantes : la vocacion de su iglesia es la Conversion de S. Pablo.

La séptima se llama *Tecaxic* : está tres leguas de la cabecera hacia la parte de oriente : tiene doscientos y sesenta y cuatro tributantes : su vocacion es S. Nicolas de Tolentino.

La octava es dicha *Quatotolco*, está dos leguas de la cabecera á la parte del oriente : tiene veintiun tributantes : su vocacion es S. Miguel.

La nona estancia es *Zauatlan*, está dos leguas de la cabecera á la parte del mediodia, tiene ciento y cincuenta y un tributantes ; su vocacion es S. Martin.

La décima se dice *Suchitlan* : está una legua de la cabecera á la parte del Septentrion : tiene doscientos y sesenta tributantes : su vocacion es S. Augustin.

La oncenava estancia es dicha *Texcala*, está dos leguas de la cabecera á la parte del septentrion : tiene doscientos y setenta tributantes : su vocacion es S. Francisco.

La duodécima estancia se nombra *Achichipico* : está de la cabecera dos leguas á la parte del norte : tiene ciento y veinte tributantes : la vocacion de la iglesia es S. Sebastian.

La trecena estancia es *Ayapango*, á la parte del septentrion : está una legua de la cabecera : tiene setenta tributantes : su vocacion es los Reyes.

De suerte que montarán todos los dichos vecinos tres mill y ciento y veinticinco tributantes con viudos y viudas. Es la gente humilde, amigos de nuestra fe y de la doctrina cristiana quitados de todas idolatrías y supersticiones antiguas, que quasi ya no hay entre ellos memoria de aquellos ritos pasados y observancias vanas que solian solemnizar en el tiempo de infidelidad. Es tierra fértil, apacible y templada : declina más á cálida que á fría. Está este pueblo plantado en la halda y vertientes de aquel altísimo monte que dicen volcan. Dánse en esta tierra todas las frutas de España, higos, membrillos, granadas, manzanas, duraznos, peras, naranjas, y otros muchos géneros de cosas que seria largo de contar. Danse muchas semillas, trigo, maiz, garbanzos, habas y otras legumbres, asi de Castilla como de la tierra, que es grande ayuda á los naturales para se alimentar. De aquesto damos fe los sobredichos religiosos, prior y conventuales que al presente padecemos este destierro y legacion por Cristo Nuestro Señor y por el bien de aquestos infieles. Fecho á primero de Abril de 1571 años. Fr. Pedro de Medellin. Fr. Joan De Badajoz. Fr. Simon Morante. Fr. Juan de San Martin.

En el sobre : Memoria de *Acapistla*, á la parte de mediodia. Arzobispado. Tributantes del pueblo de *Yacapichtlan*.

#### TLAYACAPA.

Descripcion del pueblo de *Tlayacapa* y sus estancias, y la gente que tiene, y los religiosos que la dotrinan, de la orden del glorioso Sant Agustin.

El pueblo de *Tlayacapa* está de México once leguas al medio dia : es de S. M. : tiene mill y quinientos y ocho tributarios : tiene un monesterio de la orden del glorioso Sant Agustin, en el qual residen tres religiosos, de los cuales el prior y otro son lenguas : el prior es confesor y pedricador despañoles y de los indios : el otro religioso es confesor de indios.

Item tiene de confesion tres mill y cuatrocientas y sesenta y dos almas, entre las cuales entran muchachos y muchachas de doce á catorce años, y esto consta por los padrones que yo



Fr. Juan Cimbron, prior del dicho monesterio, tengo para las confesiones.

Item tiene trece estancias, las cuales están á legua y á media legua de la cabecera, con la gente de las cuales son por todos los mill quinientos y ocho tributarios, y las tres mill y cuatrocientas y sesenta y dos almas de confesion.

La primera estancia se dice *Xocoyacan* : tiene la vocacion de los tres Reyes : dista de la cabecera una legua al oriente.

La segunda se dice *Teapoyucan* : tiene la vocacion de Sant Lucas : dista de la cabecera tres cuartos de legua al oriente.

La tercera se dice *Atepexic* : tiene la vocacion de la Asuncion de Ntra. Sra. : dista de la cabecera poco mas de media legua al oriente.

La cuarta se dice *Atlteapotitlan* : tiene la vocacion de Sant Gregorio : dista de la cabecera una legua al oriente.

La quinta se dice *Nonoxala* : tiene la vocacion de Sant Andres : dista de la cabecera poco mas de media legua hacia el norte.

La sexta se dice *Texoacan* : tiene la vocacion de Sant Pablo, dista de la cabecera tres cuartos de legua al norte.

La sétima se dice *Atocpa* : tiene la vocacion de Sant Agustin : dista de la cabecera media legua al norte.

La octava se dice *Tlaljuacpan* : tiene la vocacion de Sant Márcos : dista de la cabecera poco mas de media legua al norte.

La novena se dice *Cuittlapilco*, tiene la vocacion de Sant Pedro : dista de la cabecera poco mas de media legua al norte.

La décima se dice *Texinacañco* : tiene la vocacion de Santa Mónica : dista de la cabecera tres cuartos de legua al norte.

La once se dice *Inquitepec* : tiene la vocacion de Sant Joseph : dista de la cabecera tres cuartos de legua al norte.

La once se dice *Texozoco* : tiene la vocacion de Sant Francisco : dista de la cabecera media legua al norte.

La trece se dice *Zacatiliuncan* : tiene la vocacion de Santa Catalina : dista de la cabecera una legua al mediodia. -Fr. Juan Zimbron:

En el sobre : *Tlayacapan*, á la parte del medio dia. Arzobispado.

#### PUEBLA DE LOS ANGELES.

En la ciudad de los Ángeles tenemos un monesterio de la orden de nuestro glorioso P. S. Agustin : suele comunmente haber en él veinte religiosos ; el qual convento está señalado por collegio donde siempre se lean Artes ó Teología, y al presente no hay estudio en él, por no estar aun la casa acabada, y por estar muy pobre.

Es al presente prior del dicho convento el P. Fr. Joan de Morá, teólogo y muy antiguo predicador ; están, sin él, otros dos teólogos predicadores y confesores, donde comunmente los dias de fiesta hay sermones. Recibense y crianse novicios en este monesterio, porque se guarda la observancia y regla de nuestra religion como en México, á causa de haber siempre en ella muchos religiosos.

Hay ademas de los dichos en esta casa y convento comunmente dos lenguas mexicanas, los cuales son ministros de los naturales que aquella casa tiene á su cargo, los cuales son los vecinos de un barrio que llaman de *Chulula* ó de S. Sebastian, los cuales seran como quinientos ó seiscientos tributantes, pocos más ó menos : á estos se les administran los sacramentos con el cuidado y devocion posible : tienen en la mesma casa su iglesia, distinta de la de los españoles, donde los dias de fiesta se les dice misa y se les predica el Evangelio confiésanse todos cada año, y comulgan cuasi todos, y reciben la extremauncion.

Vienen asimesmo algunas veces indios de pueblos comarcanos á pedirnos y rogarnos con instancia les vamos á decir misa y á confesar : algunas veces, y movidos por caridad les ayudamos en cuanto nos piden. Podriamos tener á cargo algun pueblo ó pueblos de los que estuvieren cerca y tuvieren necesidad de doctrina, porque no tenemos obligacion sino es al barrio sobre dicho de *Cholula*, para lo qual hay siempre dos lenguas y ministros ; y fuera de estos hay comunmente en este dicho monasterio otros religiosos ministros y lenguas, que habiendo donde, podrian visitar, decir misa y predicar, y ni mas ni menos ejercitar los demas sacramentos, ni mas ni menos que á los demas. Fray Juan de Mora.



En el sobre : Memoria del monesterio de N. P. S. Augustin de la Puebla de los Angeles, á la banda del oriente. *Tlaxcala*

#### SAN FELIPE.

Relacion de la Villa y Monesterio de S. Felipe.

En la villa de S. Felipe, que está cincuenta leguas de México al poniente, camino de los *Zacatecas*, y en el riñon de los *Chichimecas*, hay un monesterio de la orden de N. P. S. Augustin, donde residen tres religiosos : el uno es el padre prior que se llama Fr. Gregorio de Sancta Maria, teólogo, predicador y confesor de españoles.

Los españoles vecinos de esta villa serán hasta treinta ; mas es mucha la multitud de gente que por alli pasa á las minas dél poniente, y se encuentran las flotas de carros y carretas y llegan y paran muchas veces á tiempo que oyen la palabra de Dios, y se les administran los sacramentos.

Hay en esta villa algunos indios casados de la provincia de *Mechoacan* que viven en su cuartel por sí apartados de los españoles, de los cuales y de los criados de los españoles y de sus negros el padre prior tiene particular cuidado.

Visita, predica y doctrina á los *chichimecas* por *nahuatatos*, con gran riesgo de su vida : no son pueblos puestos en policia y concierto los que tiene á cargo, sino naciones, provincias y gentes diversas y silvestres, los cuales, aunque con inmenso trabajo, se vienen sujetando al servicio de Dios y del rey.

Está asentada esta villa con el monesterio en lo último de los *chichimecas vamares*, y á la entrada y frontera de los *vachichiles*, cuya provincia corre al norte y aquilon, que no se sabe su fin, y está en el paraje de los *cupuses*, *vaxabanes*, *vascanes*, *samones* y *salzas* cuya derrota de estas naciones es la vuelta de *Panuco* al oriente ; y á todas estas gentes procura el padre prior se les dé asiento para los poder doctrinar.

Todos estos indios, con los *vamares*, cuya provincia corre desta villa á *Mechoacan*, al mediodia, han sido muy malos vecinos á los españoles por los grandes destrozos que en sus haciendas han hecho en sus estancias, ganados y mercaderias, en los criados, negros, indios, mulatos, mestizos, y en los

mesmos españoles, en la pacificacion de todo lo cual entiende el dicho padre prior.

El otro religioso, que se llama Fr. Guillermo de Sancta Maria, ayuda en esto al dicho padre prior, porque es predicador y confesor de los indios de *Mechuacan*, y sabe su lengua, y tiene indios *chichimecas* que saben la lengua *tarasca*, con quien se entiende y doctrina á los demas, y los trae á servicio de Dios y del rey, de treinta y cuarenta leguas ó mas ; y deprenderia la lengua de los *vachichiles*, que es mas general, si se les diese el asiento necesario, y se andaria con ellos, porque ha veintidos años que á temporadas trata con estas gentes, aunque algunas veces con gran peligro de la vida, y sabe ya como se han de tratar y llevar.

Y se anda con ellos solo, y le llevan á sus rancherias y vuelven á la villa, y venian tan seguros á ver á los padres, y tan frequenter, que ya no se curaban de arco ni flecha, por lo cual de ocho personas nos mataron un dia los siete, una legua de la Villa, y escapóse el *nauatato* D. Domingo, hijo de D. Juan Xali, que trujo la nueva, y murió un D. Miguel, señor de aquella tierra, con otros cuatro principales, y á todos siete los trujimos al dia siguiente en una carreta. Cient indios ó mas de su misma nacion embijados los aguardaron en el camino donde los mataron, porque eran amigos de españoles, y cristianos ; de manera que este religioso aprovecharia por su parte mucho, si de parte de S. M. se les diese todo favor y crédito.

El otro religioso que se dice Fr. Rodrigo Hernandez, tiene particular aficion á estos indios : válos á visitar, y danle sus hijos para que los enseñe la doctrina, y enseña en pública escuela á ler, escrebir y latin á los hijos de los españoles y á cuantos ya hombres se le llegan de secreto, de manera que este religioso es muy provechoso á los indios *chichimecas* y españoles ; y seria mucho mas si la tierra estuviese de paz, que los *chichimecas* impiden muy grandes obras ; y no está la falta tanto en ellos, que dóciles son, como parece por experiencia, quanto en el poco caso que de ellos se hace. Ya ellos han hecho lo que segun su capacidad es en sí en demandar por muchas veces y con grandes importunaciones, que los vamos á visitar y doctrinar y poblar, como lo hacian los reli-